

fédération internationale de l'automobile

JUIN/JUILLET 1983
No 179

ISSN 0253-3545



**bulletin mensuel de la
fédération internationale
du sport automobile**

INFORMATIONS RALLYES

JUNE/JULY 1983

JUIN/JUILLET 1983

no 179

no 179

Il est rappelé que les officiels (Directeurs de Course, Commissaires Sportifs, Commissaires Techniques) d'une nationalité différente de celle d'un organisateur doivent avoir l'autorisation de leur ASN de leur pays.

Le matériel de chronométrage construit par la marque «CASIO» est approuvé par le FISA pour les Rallyes de ses Championnats.

SOMMAIRE

RALLYES INFORMATION

INFORMATIONS RALLYES	(Page 1)
INFORMATIONS SPORTIVES	(Page 1)
ANNEXE J	(Pages 2 et 3)
REGLEMENT D'HOMOLOGATION - MANUEL D'HOMOLOGATION	(Page 6)
Liste d'homologations	(Pages 8 à 13)
MODIFICATIONS AU CALENDRIER 1983	(Fin du Bulletin)
KARTING	(Fin du Bulletin)

INFORMATIONS SPORTIVES

Suspension Internationale

Mr. Frederik SKOGHAG (NL) a été suspendu de façon permanente (sans limitation de temps) à partir du 20 mars 1983 par l'Autorité Sportive Nationale des Pays-Bas.

SPORTING INFORMATION

International Suspension

As from 20th March 1983, Mr. Frederik SKOGHAG (NL) has been permanently suspended (without a definite time limit) by the National Sporting Authority of the Netherlands.

CONTENTS

RALLIES INFORMATION (page 1)

APPENDIX J (Pages 2 and 3)

HOMOLOGATION REGULATIONS - HOMOLOGATION MANUAL (Page 7)

LIST OF HOMOLOGATIONS (Page 8 to 13)

CHANGES TO 1983 CALENDAR (End of the Bulletin)

KARTING (End of the Bulletin)

Ajouter à la fin de cet article

INFORMATIONS RALLYES

Il est rappelé que les officiels (Directeurs de Course, Commissaires Sportifs, Commissaires Techniques) d'une nationalité différente de celle d'un organisateur doivent avoir l'autorisation de leur ASN de tutelle.

Le matériel de chronométrage construit par la marque «CASIO» est approuvé par la FISA pour les Rallyes de ses Championnats.

RALLIES INFORMATION

It is to be reminded that officials (Clerks of the Course, Stewards, Scrutineers) who are of a nationality different that of an organiser, must have obtained an authorisation from their governing A.S.N.

The time-keeping equipment manufactured by «CASIO» is approved by the FISA for its championship rallies.

INFORMATIONS SPORTIVES

Suspension Internationale

Mr. Frederik SKOGHAG (NL) a été suspendu de façon permanente (sans limitation de temps) à partir du 20 mars 1983 par l'Autorité Sportive Nationale des Pays-Bas.

SPORTING INFORMATION

International Suspension

As from 20th March 1983, Mr. Frederik SKOGHAG (NL) has been permanently suspended (without a definite time limit) by the National Sporting Authority of the Netherlands.

ANNEXE J

INFORMATIONS RALLES

1) Modification au chapitre « Equipement de Sécurité »

SECURITE - ARCEAU (Article 9.2.2.1)

Ajouter à la fin de cet article :

«Pour obtenir un montage efficace d'un arceau de sécurité, il est permis de modifier localement les revêtements de série directement sur les montants de l'arceau de sécurité, par exemple par découpage ou enfoncement (déformation).

Ceci ne vaut que pour les montants verticaux des colonnes A et B ainsi que pour les montants longitudinaux au niveau des portes avant.

La modification ne doit cependant en aucun cas conduire à enlever des parties complètes de revêtement.»

2) Modification au chapitre « Réglementation spécifique au Groupe N »

GROUPE N - SUSPENSION (Article 6.3)

A la fin de la première phrase, la mention : «(En rallye seulement)» est supprimée.

3) Modifications au chapitre « Réglementation spécifique au Groupe A »

GROUPE A - BOULONS ET ECROUS (Article 5)

L'article 5.7.2 (Boulons et écrous) est déplacé au début de l'article 5 (Généralités).

GROUPE - ALIMENTATION (Article 5.1.8)

- Ajouter après le troisième paragraphe :

«Dans le cas d'une injection, il est possible de sélectionner un dispositif différent de mesure de la quantité d'air si celui-ci répond toujours à l'article 324 c de la fiche.»

- Ajouter après la troisième phrase :

«(selon l'article 5 «Généralités»)»

GROUPE A - EMBRAYAGE (Article 5.2.1)

Ajouter à la fin de cet article :

«La commande d'un embrayage mécanique peut être changée de «poussée» en «tirée», et réciproquement.»

GROUPE A - SUSPENSION (Article 5.3.4)

Ajouter à la fin de l'article :

«Les articulations en caoutchouc peuvent être ainsi changées en joints «Uniball», si cette modification est possible sans ajouter d'autre matériau que celui de ce joint.»

GROUPE A - AMORTISSEURS (Article 5.3.6)

Ajouter à la fin de cet article :

«Les jambes Mc Pherson fixées par des excentriques seront acceptées, mais l'assiette d'origine doit être conservée.»

GROUPE A - ROUES (Article 5.4)

Ajouter à la fin de l'article :

«Il n'est pas nécessaire que toutes les roues soient de même diamètre.»

GROUPE A - ROUES (Article 5.4)

L'éclaircissement sur cet article, paru dans le Bulletin Sportif no 175 de Janvier 1983 est supprimé.

GROUPE A - RESERVOIRS DE CARBURANT (Article 5.9.2)

Ajouter après la première phrase :

«On peut également combiner les différents réservoirs homologués (y compris le réservoir standard) et des réservoirs FT3, dans la mesure où le total de leurs capacités n'excède pas les limites déterminées par l'Article 5.9.1.»

4) Modification au chapitre « Formule Internationale No 2/No 3 »

F2/3 - STRUCTURE DEFORMABLE (Article 6.4)

La première ligne est changée comme suit :

«4) Obligatoire pour la F2, facultatif en F3.»

F2 - SYSTEME DE SURVIE (Article 13.2)

Le texte de cet article est changé comme suit :

«Un système de survie composé d'une bouteille d'air médical et d'un tuyau résistant au feu la raccordant au casque du pilote sera monté sur la voiture et doit pouvoir être raccordé à tout moment au casque du pilote.»

APPENDIX J

1) Modification to the Chapter «Safety Equipment»

SAFETY - MAIN AND FRONT AND LATERAL ROLLBARS (Article 9.2.2.1)

Add to the end of this article :

«In order to get an efficient installation of the roll-cage, it is allowed to locally modify the original upholstery, directly on the legs of the roll-cage, for exemple by cutting or embedding (deformation).

This is only valid for the vertical pillars A and B and for the longitudinal upright as the front door level.

However, this modification can in no case allow the removal of entire parts of the upholstery.»

2) Modification to the Chapter «Specific Regulations for Group N»

GROUP N - SUSPENSION (Article 6.3)

At the end of the first sentence, the phrase «(In rallies only)» is to be deleted.

3) Modifications to the Chapter «Specific Regulations for Group A»

GROUP A - NUTS AND BOLTS (Article 5)

Article 5.7.2 (Nuts and Bolts) has been moved to the beginning of Article 5 (General Conditions).

GROUP A - FUEL FEED (Article 5.1.8)

- Add after the third paragraph :

«In the case of injection, it is possible to select a different air measuring device, provided that this still complies with Article 324 c on the homologation form».

- Add after the third sentence :

«(as per Article 5 «General Conditions»)».

GROUP A - CLUTCH (Article 5.2.1)

Add to the end of this article :

«The operation lever of a mechanical clutch may be changed from «push» to «pull» and vice-versa».

GROUP A - SUSPENSION (Article 5.3.4)

Add to the end of the article :

«Rubber articulations therefore may be replaced by «Uniball» joints, if this modification is possible without adding any material other than that of the joint».

GROUP A - SHOCK ABSORBERS (Article 5.3.6)

Add to the end of this article :

«Mac Pherson struts attached by eccentric bolts will be accepted, but the original trim must be preserved».

GROUP A - WHEELS (Article 5.4)

Add to the end of the article :

«The wheels do not necessarily have to be of the same diameter.»

GROUP A - WHEELS (Article 5.4)

The clarification of this article, which appeared in the Sporting Bulletin, no 175 is to be deleted.

GROUP A - FUEL TANKS (Article 5.9.2)

Add after the first sentence :

«The various homologated tanks and the FT3 tanks may also be combined (including the standard tank), insofar as the total of their capacities does not exceed the limits determined by Article 5.9.1».

4) Modification to the Chapter «International Formula No 2/No 3»

F2/3 - CRUSHABLE STRUCTURE (Article 6.4)

The first line is changed as follows :

«4) **Crushable structures (Compulsory for F2, optional for F3) :** The entire fuel tank area of the car in ...».

F2 - LIFE SUPPORT SYSTEM (Article 13.2)

The wording of this article is changed as follows :

«A life-support system consisting of a medical air bottle and flame resistant pipe for connection to the driver's helmet, shall be fitted to the car and available for connection to the driver's helmet at all times».

1) The text relating to Article 803.b.1 is modified as follows :

b1) State in mm, (to within 0.1 mm), the bore of the master-cylinder. If the car is equipped with two cylinders, the two bores must be specified.

2) Same comment for the text of photo J :

J) Exhaust manifold dismantled. The dimensions of the exit must be specified on this photo.

3) Same comment for the first sentence of the text of photo T :

T) Complete dismantled front wheel unit without wheels, nor chassis parts, nor cross-member.

4) Same comment for the first text of photo U :

U) Complete dismantled rear wheel unit, without wheels, nor chassis parts, nor cross-members.

HOMOLOGATION REGULATIONS

Add to the list under Article 7.b.2 (homologation without production minimum) :

« - external oil pressure regulators ».

Liste d'homologation valable à partir du 01.05.83

List of homologation valid as from 01.05.83

(D)			
AUDI			
5010	80 2,2 l	2145 cc	
		10/09 VO	Freins / Brakes
5011	Coupé 2,2 l	2145 cc	
		16/12 VO	Freins / Brakes
5012	80 GLE	1588 cc	
		16/11 VO	Freins / Brakes
242	Quattro	(2145 cc x 1.4)	Homologation en Groupe B / Group B homologation
		01/01 VO	Carter sec - Réservoir - Suspension - Transmission - Fixation des roues - Freins / Dry sump - Tank - Suspension - Transmission - Fixation of the wheels - Brakes
		02/02 VO	Arceau / Roll-cage
		03/03 VO	Arceau / Roll-cage
		04/04 VO	Carrosserie / Bodywork
		05/01 ET	Carrosserie / Bodywork
243	Quattro A2	2135 cc x 1.4	Homologation en Groupe B / Group B homologation
		01/01 VO	Carter sec - Réservoir - Suspension - Transmission - Fixa- tion des roues - Freins / Dry sump - Tank - Suspension - Transmission - Fixation of the wheels - Brakes
		02/02 VO	Arceau / Roll-cage
		03/03 VO	Arceau / Roll-cage
		04/01 ET	Dimensions - Moteur - Carrosserie - Boîte de vitesses - Sus- pension / Dimensions - Engine - Bodywork - Gearbox - Suspension
OPEL			
237	Manta 400	2410 cc	
		01/01 VO	Carter sec - Réservoir - Carrosserie - Freins - Suspension - Direction - Fixation des roues / Dry sump - Tank - Body- work - Brakes - Suspension - Steering - Fixation of the wheels
		02/01 ET	Moteur - Carrosserie - Interieur - Suspension - Transmission / Engine - Bodywork - Interior - Suspension - Transmission
245	Kadett D - 1.8 E	1796 cc	Homologation en Groupe B / Group B homologation

VOLKSWAGEN

5139 Polo Coupé GT-86 1272 cc Homologation en Groupe A / *Group A homologation*
01/01 VO Transmission - Suspension - Freins - Rapport de direction -
Fixation des roues / *Transmission - Suspension - Brakes -
Steering ratio - Fixation of the wheels*

02/02 VO Arceau / *Roll-cage*

(E)
SEAT

244 Fura Crono 1438 cc Homologation en Groupe B / *Group B homologation*

(GB)

BL Cars Ltd

5023 Jaguar XJS 5343 cc Moteur / *Engine*
09/03 ER

FORD

5097 Escort RS 1600i 1597 cc
06/04 VO Fixation des roues - Suspension / *Fixation of the wheels -
Suspension*

TALBOT

5054 Sunbeam Ti 1600 1598 cc
06/01 ER Rapport de Pont / *Final drive ratio*

(I)

ALFA-ROMEO

5135 Alfetta GTV-6 2.5 2493 cc
02/02 VO Arceau / *Roll-cage*

DE TOMASO

235 Pantera 5766 cc Moteur / *Engine*
06/03 VO

LANCIA

210 Rally 1995 cc x 1.4
16/10 VO Arceau / *Roll-cage*

(J)

MITSUBISHI

5143 Lancer 1600 A 174 A 1597,5 cc Transfert en Groupe A / *Group A transfer*

Liste d'homologation valable à partir du 01.06.83

List of homologation valid as from 01.06.83

(F)			
PEUGEOT			
5116	505 STI	2165 cc	
		03/01 ER	Angle entre axes de soupapes / <i>Angle between the axis of valves</i>
226	104 ZS2	1360 cc	
		03/01 ER	Carrosserie / <i>Bodywork</i>
		04/02 ER	Angle entre axes de soupapes / <i>Angle between the axis of valves</i>
RENAULT			
5147	R 18 GTD	2068 cc	Homologation en Groupe A / <i>Group A homologation</i>
		01/01 ET	Carrosserie - Boîte de vitesses / <i>Bodywork - Gearbox</i>
TALBOT			
5114	Tagora 2,2 l	2156 cc	
		02/01 ER	Angle entre axes de soupapes / <i>Angle between the axis of valves</i>
(GB)			
BL Cars Ltd			
5078	Rover 3500	3532 cc	
		09/08 VO	Freins - Suspension - Axe AR / <i>Brakes - Suspension - Axis AR</i>
TALBOT			
227	Sunbeam Lotus	2174 cc	
		07/02 ER	Embrayage (sur 05/01 ET) / <i>Clutch (on 05/01 ET)</i>
(I)			
ALFA ROMEO			
5062	Alfa Sud 1.5 Veloce	1490 cc	
		06/02 ER	Angle entre axes de soupapes / <i>Angle between the axis of valves</i>

(J)

MITSUBISHI

5149	Mirage 1400 A 152 A	1410,5 cc	Transfert en Groupe A / <i>Group A transfer</i>
		01/01 ET	Carrosserie - Tableau de bord - Suspension - Moteur / <i>Bodywork - Dash board - Suspension - Engine</i>
5148	Mirage 1600 A 153 A	1597,5 cc	Transfert en Groupe A / <i>Group A transfer</i>
		01/01 VO	Rapports de Pont - Suspension / <i>Final drive ratio - Suspension</i>
		02/01 ET	Carrosserie - Tableau de bord - Suspension - Moteur / <i>Bodywork - Dash board - Suspension - Engine</i>

(S)

SAAB

5081	900 Turbo	1985 cc x 1.4	Angle entre axes de soupapes / <i>Angle between the axis of valves</i>
		05/01 ER	

(RA)

RENAULT

5150	R 18 TX	1995 cc	Transfert en Groupe A / <i>Group A transfer</i>
		01/01 VO	Rapports de Pont / <i>Final drive ratio</i>

(R)

IAP

5151	Dacia 1310	1289 cc	Homologation en Groupe A / <i>Group A homologation</i>
------	------------	---------	--

(S)

VOLVO

5115	240 injection	2127 cc	Angle entre axes de soupapes / <i>Angle between the axis of valves</i>
		07/02 ER	

Liste d'homologation valable à partir du 01.07.83

List of homologation valid as from 01.07.83

(D)

AUDI

* 5156	80 Quattro	2145 cc	Transfert en Groupe A / <i>Group A transfer</i>
		01/01 VO	Suspension - Fixation des roues - Freins - Transmission / <i>Suspension - Fixation of the wheels - Brakes - Transmission</i>
		02/02 VO	Arceau / <i>Roll-cage</i>
		03/03 VO	Arceau / <i>Roll-cage</i>

* L'homologation en Groupe A no 5156 annule et remplace, à partir du 01.07.83, l'homologation en Groupe B no 231.

* As from 01.07.83, the homologation no 5156 in Group A cancels and replaces the homologation no 231 in Group B.

Rectificatif à la liste d'homologation valable à partir du 01.03.83
publiée dans le Bulletin Sportif no 178

Modification to the list of homologations valid as from 01.03.83
published in the Sporting Bulletin no 178

(D)

BMW

240 M1 3453 cc

Lire : Transfert en Groupe B et non Transfert en Groupe A

Read : Transfer to Group B, not Transfer to Group A

Rectificatif à la liste des voitures admises en Groupe 4 pour 1983
publiée dans le Bulletin Sportif no 174

Modification to the list of the cars admitted in Group 4 for 1983
published in the Sporting Bulletin no 174

FIAT

3082 X 1.9 Lire 1498 cc et non 1995 cc
Read 1498 cc not 1995 cc

La voiture suivante est à rajouter aux listes ci-dessous :
The following car is to be added to the lists below :

(DDR)

VEB

5712 353 W 992 cc

- Liste des voitures admises en Groupe 2 pour 1983
publiée dans le Bulletin Sportif no 174
- List of the cars admitted in Group 2 for 1983
published in the Sporting Bulletin no 174
- Liste des voitures homologuées en Groupe A
publiée dans le Bulletin Sportif no 176
- List of the cars homologated in Group A
published in the Sporting Bulletin no 176
- Liste des transferts automatiques FISA à annuler au 31.12.83
publiée dans le Bulletin Sportif no 178
- List of automatic FISA transfers to be rendered null and void on 31.12.83
published in the Sporting Bulletin no 178

CIRCUITS

Date	Pays	Cat.	Nom de l'épreuve	Observations
25 septembre	USA	I*	Grand Prix de New-York F1 Championnat du Monde F1 F1 World Championship	Annulé / Cancelled
25 septembre	GB	I*	Grand Prix d'Europe F1 - Brands Hatch Championnat du Monde F1 F1 World Championship	Nelle épreuve / New event
9 octobre	USA	I*	Grand Prix de Las Vegas F1 Championnat du Monde F1 F1 World Championship	Annulé / Cancelled
29 octobre	ZA	I*	Grand Prix d'Afrique du Sud Championnat du Monde F1 F1 World Championship	Nelle date / new date : 15 octobre

COURSES DE COTE / OFF-ROAD

Date	Pays	Nom de l'épreuve	Observations
18-19 juin	DK	Rallycross Gellerasen	Annulé / Cancelled
19 juin	I	Course de côte Bolzano Mendola Championnat d'Europe de la Montagne Hill Clim European Championship	Nelle / New date : 24 juillet
25 septembre	I	Autocross Vaccarino	Nelle / New date : 16 octobre
RALLYES			
11-12 mai	F	Rallye Paris-St-Raphaël	Nelle / New date : 4-8 octobre
20-24 mai	EC	Vuelta a la Republica del Ecuador	Nelle inscription / New entry
19-20 août	CS	Rallye Barum	Confirmation de la date
2-3 septembre	CH	Rallye Gotthard	Nelle inscription / New entry Per-Sport Postfach 287 6460 ALTDORF

KARTING

Date	Pays	Nom de l'épreuve	Observations
15 mai	F	6 Heures de Cabourg	Nelle inscription / New entry
29 mai	N	Spring Race Country Match - Jessheim -	Nelle / New date : 11-12 juin
19 juin	N	RCC CUP - Jessheim	Nelle / New date : 20-21 août
3 juillet	F	Tréguen	Nelle inscription / New entry ASK Dynamic Kart St-Brieuc Mr. Y. Savean 38, rue J. Vernes 22950 TREGUEUX
2-3 juillet	BG	Vrasta 100 et 125 cc	Nelle inscription / New entry
2-3 juillet	D	Hagen	Nelle inscription / New entry Kart Club von Deutschland E. V. IM AVD Postfach 4710266 6000 FRANKFURT AM MAIN 71 Tel. : 0611.6606218
10 juillet	H	Gyoer	Annulé / Cancelled
5-7 août	L	Grand Prix de Luxembourg et Intercontinentale C	Formule C
27-28 août	F	Croix en Ternois	Nelle inscription / New entry Y. Marguet 7, rue d'Amiens 62500 ST-OMER